

REGÉLŐ.

PESTEN vasárnap februarius 22^{kén} 1835.

Megjelen társával együtt hetenként kétszer vasárnap és csütörtökön. Fél évi díjja helyben képekkel 5 ft. borítéktalanul; postán 6 ft. pengőben. Budapestiek évnegyedenként is válthatnak példányt. A folyóiratnak egyes száma, vagy képe 12 kr. p. p.

TÖRTÉNET ÉS ELBESZÉLÉS.

Bécsi kalandom. *(Folytatás.)*

A z e b é d.

Az ebédlő terem, hova most urnéimnal merész kényességgel beléptem, egy nagyobb szoba volt, mellyben két gömbölyű asztal és egy tucat vendég éppen elférhet; a' falon Napoleon, a' savoyeni vitéz, Blücher, a' kövér cseh korcsmáros, Elsler Fanny, és Ali pascha barátságos egyetértésben függnek, és az érkezőket hol komoly, hol vidám arcczal fogadják. A' jobbról levő ablak egy hosszú téren által a' badeni hegyekre, s laxenburg császári parkra; a' másik balról a' földes urnak roppant de dülőfélben hagyott lakára, és a' csinos mezőváros utszájira vezeté szemünket. Ezen utósónál álló még üres asztalnál helyet foglaltunk hárman, mi előtt a' jelen volt vendégeket (én kalapomat nagy urak módjára szellőztetve, társnéim egy német jó reggelt susogván) revue-t járva köszöntöttük. Az asztal egyik végén ült a' három kereskedő száját tátva beléptünkör; de csak hamar visszatértek félbeszakasztott beszédökre. — „Az actiák leszálnak, és ennek, mint mondám, a' frankfurti Rothschild oka“ — folytatá rekedt hangon az első, egy egészséges színű erős férjfiú, és a' befojtott marhahúst riskása-borítékkal boszonkodva temeté-el téres gyomrába. — „A' Nápolyi férjhez akarja adni leányát“ — közbevág a' második, az elsőnek duodecz-mintája, és gourmani ügyességgel bonczolgatja-el egy kácsa szárnyát. — „A' vőlegény derék ficzkó“ — monda nevetve az első, és körülnézte magát, valljon nevetnek-e mindnyájan rosz eszméjének? A' harmadik nevetett, de semmit se szóllott még eddig, hanem annál kényelmesben szörpögeté behunyt kalmuk-szemeivel savanyú moosdorfi itszójét. Hihetős apjok, ezen utósó mellett ült két szemérmes szüz, mindennapi arcok. Az öregebbik Walter-Scott-kalapja alól mereszté reám nem megvető két szemeit, mi alatt huga egy libaszinhajú Vestapapné lesütve tartá hosszú pillangójit. Elsler Fanny lábainál vis-à-vis a' két hajadonnal fogait piszkálta egy fiatal katonatiszt, előtte czukor-szeletekkel félig rakott tányér, és Maderai. Többszer, mint szerettem, veté asztalunk

felé hódító szemeit, miután iker enyéim leplöket felbontanák, 's gyönyörű kezeikkel derangirozott hajfűrtjüket rendbeszednék.

Két fiatal tuln-i leány várta parancsomat az ebéd és italok végett. Piros arcz, vidor tekintet, magos kebel, — helyes parasztszép-ségek! Ezek Austriának jó részén, valamint Styriának minden nevezetesebb vendéglőjében a' férjfi pinczerek helyét pótolják-ki. Szívesen emlékezem vissza Grätzben létemkor a' szép friedbergi hegypásztori leányra, ki miatt a' Johanneumot elmulasztám megtekinteni, az alpesi viráglégtől táplált szebb növénynyel az alatt igen kellemesen mulatván. — A' szokás régi, de jó, és a' bérlőkre nézve hasznos; mivel velem együtt minden finomabb izlésű vendég inkább csinos alakú leányoktól, valamint kávé és nádméz birtokában a' természető ur, veszi ételét, és italát, hogy sem a' tekintetes és nagyságos czimzetekkel ugráló marqueuroktól hozott sokszor rághatlan ételeket boszongodva tömjelle éhes üregébe.

Máli az ezüst meritővel styriai kappanokból tört levest önte tányéromra; a' tulniaké egyike soproni 27-ikét tett előmbé. Éppen egy műarcczal ennek valódiságát próbálni akarván a' félig megtöltött cseh üveget számhoz vezetém, midőn a' Fanny alatti katonatiszt, ki ikereimet és engem eddig vizsga szemekkel tartá, hirtelen székéről felugrott, 's en passant a' czukorszeleteket és a' Maderait lerántván nyakamba borult. — „Servus öcsém! — így kiálta fel — honnan? millyen széllel?“ — Alig szabadulhaték-meg aranynyakából, és miután ismét bátran piheghevtem, reá ismertem Szel—re, az e—i iskolákban bot és nyirfa kormányá alatti régi bajtársomra. Három esztendő óta nem láttuk egymást; három esztendő alatt sok történt: volt mit előbeszélni! Ő cadetből hadnagy lett; udvarláson volt Bécsben, és szülőjeit meg látogatni honunkba. „Ez rövid életem rajza — monda nevetve — a' katonának csak akkor van baja, ha pénze és szerelmes kalandja nincs.“ — „És Te?“ kérdé felém 's vendégeimhez udvariasan fordulva. — „Az én nőm Máli, és Marry kedves sógorném!“ — A' katona ismét nevetett „Te megházasodtál?“ és Marry mellé ült-le. A' kisasszonyok pirultak. — „Izlésed dicséretre méltó, szegény fiú! — és egy sarkasti tekintettel pseudonőmre — mióta ezen igában?“ — Marry a' só helyett paprikát hintett a' sodrott marhahusra.

Én. Holnap mulik nyolcz napja; barátom, én e' világ hátán a' legboldogabb ember vagyok.

Hadnagy. Adja Isten, hogy nyolcz hónap után másképp ne beszélj. — A' kereskedők azonban véget vetvén beszédöknek eloszlottak. Szel—nyi csókot küldött a' kettős emballage után. —

Most Máli a' cosmophiláné szedé-fel a' fonalat. „Hadnagy ur minden dicsérete mellett egész nemünket megsérté. Férjem eddig

rózsafüzért csak, de igát nem ismer; és ha valaha panasza lehetne, azt inkább magának tulajdoníthatná, mint hitésének, ki a' házat rendbe, és férjét helyre hozni akarja.“ —

A' hadnagy magának más maderait és szeleteket adatván, így menté magát. „Én barátomat ismerem; ő nem fogja csendes lélekkel nézni, ha valóban gyönyörű nőjének (Máli fejet hajta) az egész világ önkényt hóduland, és egy kedvező pillanatért a' piperőcz-sereg, melly mindenütt zsibong, holszép asszony van, győzedelmes székerén izzadva napokig esdeklend? Ő szerelemföltő lesz; és nem iga-e annak a' házasság, nem sajnálható-e állapota a' szegény férjnek, ki minden órában annyira szeretett hölgyét elvesztetni képzei, ha ez olly hű marad is, mint egybekelésök első napjaiban? Azért mondtam én ezen édennek éneklett házasságot igának; — de szives kívánságom oda is terjed egyszersmind, hogy esztendőök multával hazugnak mondasson barátom, miért mástól karddal kívánnék elégtételt.“ —

„Helyesen oltalmazá kegyed magát — felszóla Marry — és mint mindennap látjuk, igazán. A' házasság ollyan mint a' krétafestmény (Pastellmahlerey), a' tökéletes mű több szinekből készült: de ha a' vigyázatlan festész műt nem értő kezek tapintásának kiteszi, és szorgalmasan nem óvja; a' színek elevenségöket elvesztik, és elhomályosulnak. *(Folyt. köv.)*

ORSZÁG- 'S NÉPISMERTETÉS.

Tudósítások a' Birmanokról.

Snodgress Major, a' Birmanok ellen küldött tábor fő vezérének hadi titoknoka, és Ávában politikai segédágens Narrative of the Burmese War (birmani háború története) czimű munkájában többi közt következő érdekes tudósításokat közöl.

1. A' sérthetlenek.

Ezen hadi test több ezer férjfiből áll, kik különféle osztályokra vannak osztva, de közülök csak egy válogatott csapat hivatkozhatik a' fentebbi nevezetre. A' többiektől rövidre metszett hajok, 's tatovirozási módjok *) által különböztetik-meg magokat, minél fogva elefantok, tigrisek, 's más vad állatok alakjait eltörülhetlenül és szépen rajzolják karjaik és lábaikra; az angoly katonák azonban

*) A' tatovirozás sok indiai népségnél van szokásban részint a' méltóság fokai megjelöltetése, részint a' test szépítése végett. Ezen tekintetnél fogva vagy az egész testet, vagy csak annak egyes tagjait tatovirozzák. Az egész munka abban áll, hogy előlegesen készített rajzolatok szerint a' testet szurkálások, 's bemetszésekkel kiczifrázzák, a' sebhelyekbe különféle eltörülhetlen festékszint öntenek, 's a' behegedt sebhelyek örökre színesek maradnak.

legjobban ismertek rájuk ama kis arany, ezüst darabkáról, vagy drága kőről, melyet hihetően még kora gyermekségekben karjaik bőre alá benövesztettek. Ezen embereket a' nép sérthetlenségnek tartja, 's amaz oktan módjok miatt, mellyel magokat az ellenség tüzének kiteszik, azt kellene sejditenünk, hogy vagy magok is azon hiszemben vannak, vagy legalább szükségesnek tartják, hogy ezen hiedelmet különös bátorságú előállásuk által fentartsák. Az ellenségnek minden sánczolataiban lehetett egy két ilyen hőst találni, kiknek kötelességökben állott, hogy a' legveszedelmesb helyeken a' hadi vagy kihívó tánczot eljárják, mit csakugyan földijeik bátorítására 's ellenségeik multságára végbe is vittek. Ezen szegény bohók az opiumnak szédítő erejétől felbuzdulva gyakran addig folytaták tánczukat, míg elestök által bebizonyíták, milly kevéssé hivatkozhatnak említett nevezetökre.

Bizonyos alkalommal közülok egy csapat önkényt ajálkozáék, hogy Rangun mellett a' Brittusoktól, hol ezek magokat elszánczolák, a' nagy Pagodát (bálványtemplom, v. bálványszobor) vissza veszik. Éjjeli csendben véletlenül irtózatosszittkok közt rohantak ki a' sűrűből templomjok fertőztetőjire. A' táborszemek (Vorposten) lassan vonták magokat hátra, 's ama szük ösvényig engedték magokat üldöztetni, melly a' templom nagy kapujához vezet. Itt az őrség mély csenddel rendbe állott, 's a' győzedelmi mámorral elfogódott sérthetlenséget olly tüzzel fogadá, hogy vagy tökéletesen semmivé tételt, vagy csak sebes futást választhattak. Legtöbben az utóbbit választák, 's mivel senki se volt köztök, ki őket elárulhatta volna, hihető, hogy kedvezően tudák szerencsétlen kalandozásukat magyarázni.

2. A' Carianok.

Ezen furcsa népnek lakó házai a' legnyomorékból módra vannak építve; hasonlítanak a' galambházhoz; a' levegőben karókon állanak, 's a' fába csinált némelly bevágásokon kívül más bemenetelök nincsen; mind e' mellett azonban ezen viskók még is védelmezik lakójikat a' rendesen visszatérő vizáradások 's ama tigriseknek irtóztató megtámadásaik ellen, mellyekkel az ottani erdők tömve vannak. A' Carianok a' világ azon népeinek egyike, mellyek leginkább szeretik a' békességet 's gond nélkül élnek; de egyszersmind a' legerősbbek közé tartoznak. Peguban 's az alsó tartományokban többnyire reájok van hagyva a' földmívelés. A' földnek termékenysége olly nagy, hogy bár csekély számúak a' Carianok, még is tartományaik szükségére nem csak elégséges gabnát termesztenek, hanem évenként abból jó forma mennyiséget is küldenek a' kevesebbé áldott áv ai vidékekre. Egyébiránt igen nagy adót fizetnek, de

minden hadi szolgálat alól fel vannak szabadítva. Az asszonyok korán megöszülnek, hihetően a' nehéz munkák miatt, melyeket tennie kell. Különben az Angolok iránt szolgálati készséggel, 's hívességgel viseltetnek.

3. Udvariság.

Ha a' Birmanok között valaki nagyobb építési rendű házban lakik, hogysem rangjához illő volna, életével adózik; azt pedig gyalázat éri, ki alacsonyabb csinosságában tartozkodik, hogysem hozzá illő lenne. Szokás tehát, hogy utazás közben az előkelők minden éjjeli megszállásukon rangjokhoz illő házat építtetnek magoknak; a' szegény parasztok, kiknek azt készíteniek kell, csak igen rövid tudósítást kapnak a' nagy urnak közelítése felől, 's jaj nekik és falujoknak, ha megérkezésekor a' ház készen nincsen, vagy az építés módján valami elhibáztatott, vagy csak egy bambus hijja vétetnék-is észre.

4. Álnok megbüntetés.

A' sum zai helytartó a' britt katonák jövétele előtt egy nappal hagyá-el embereivel a' várost, minekutána ezekkel előbb egy párszor kisütteté puskájikat, annak elhitetése végett, hogy elmenetele, előtt az ellenséggel megmérkőzött; azonban ezen mesterkedése nem biztosítá őt előjárójának boszúállása elől. Ennek neszt hamar megérzeni látszott, mivel több követséget küldé az Angolokhoz olly ajánlással, hogy magát ezeknek oltalmok alá akarná vetni; de az őt környékező kémek miatt, kik minden kétségbeesési lépéseit szemmel tartották, nem kerülheté-el őrijeinek figyelmét. Végre ezen alávalók egyike egy kegyelmező irással lépett elejébe, mintha azt Sarravady hercegtől hozta volna, 's mig a' szerencsétlen az irást olvasná, fejét amaz egy csapással levágta.

5. Henzedah.

Henzedah, és Keaum=Zeik, melly amazzal öszve ütközik, jókora várost tesznek együtt, melly legalább két angol mértföldnyi hosszú, de igen keskeny. A' magos part alatt terülő folyóvíz igen mély és sebes. Bemenetelünkör elhagyatva találtuk a' várost, csak egy sereg sovány kutyát leltünk, mellyek uraik utáni ordításukkal tölték-el a' levegőt, noha ezen tartományban a' kutyák és macskák nagyobb ragaszkodással látszanak lenni szokott helységökhöz, mint a' személyekhez, 's nem könnyen lehet őket azon házakból elmozdítani, hol egy ideig élelmet kaptak. Ezen várost a' sok Pagoda 's más isteni szolgálatra szánt épületeken kívül senmi se különbözteti a' lenyomorékabb falutól, 's ezen észrevétel Ávában majd valamen-

nyi városra illik; a' házak szinte valamennyin hasonlítanak egymáshoz, 's többnyire ugyan azon nemű szerekből épültek. Csupán csak az előkelők 's nagyok házai tüntetik-ki magokat egymás fölébe tornyosuló számos fedeleik, 's egyéb rangbeli tulajdonságaik által. Henzedah különben szembetűnő kereskedői hely. Laktak benne néhány Örmények, 's más kereskedők, kik indigót termesztettek, melly ezen tartományban igen jól tenyész, és pedig az aratásra nézve ama veszedelem nélkül, mellynek Bengaliában ezen növény kitéve vagyon. A' legelők tömve valának szarvas marhával, melly azonban előttünk szilajabb volt a' hegyi őznél, és csak nagy fáradsággal foghatott annyit össze a' megbizottság, mennyit a' hadseregnek mindennapi szüksége megkívánt. (*Végz. köv.*)

TERMÉSZET-TUDOMÁNY 'S TÖRTÉNET.

A' hattýú és csibék. Bizonyos gazda Laibach környékén próbát tett a' hattýú tojásai közé hat tyúk-tojást is rakni; a' hattýú valóban ezeket is szerencsésen kiköltötte. A' kis csibék a' hattýúfiakkal legott barátságos egyetértésben éltek, 's ha ezek anyjokkal a' tóba mentek, mozdulataikból látszott, hogy ők is igen ohajtottak mostoha testvéreikkel uszdogalni. — Nehány napig a' csirkék folyvást nyugtalankodának a' part körül; végre egyik bátorságot vön magának 's anyja hátára ugrott. Bátrakká tételve ezen példa által többen is, végre mindnyájan megpróbálták e' mulatságos hajókázást. Valahányszor az anyahattýú a' csirkéket hátán lenni tudta, soha se merült a' vízbe, 's nem fordított meg, hanem csak kiterjesztett szárnyakkal evezgált ide 's tova, és azután fíjait ismét csendesen partra szállította.

Mérges pókok. Parisban az entomologiai társaság egyik ülésében bizonyos Graëus urnak (Barcellonaból) olvasatott-fel egy értekezése némelly pókoknak mérges csipéséről, mellynek rövid értelme következő. Esetek, mellyekben a' pók csipése El Campo de Tarragona lakosai közt figyelemre méltónak találtatik, 's gyenge idegűeknél még halált is szülhet, legelőször 1830-ban tapasztaltattak, 's a' barcellonai orvosi karnak figyelmét olly igen magára vonták, hogy ez legott kiküldöttséget rendelt-ki, melly mind a' megsebesített személyeket vizsgálná-meg, mind meghatározna, hogy a' káros pók mellyik fajhoz tartoznék. Ezen utósó pontot, fájdalom, igen nehéz volt meghatározni, minthogy a' lakosok minden különbség nélkül minden pókot megöltek. Azonban 1833-ban ismét hasonló szerencsétlenségek történtek ugyan azon kerülethez tartozó lakosok között, 's olly sűrűen, hogy a' parasztok már napi munkájikra se mernének menni. Ismét kiküldöttség nevezetett-ki; mellynek tagjai közé az értekező is tartozott; ez tehát kieszközlötte, hogy ama káros pók „*Theridion malmignatte*“, Fabriciusnak „*Aranea 13 guttata*“-ja volna. A' gyűlésben több észrevételek jöttek elő. Lefebre ur Siciliában tartozkodván minden fáradozása mellett is sem a' tarantolát sem e' theridiont fel nem találhatta, 's még is az emberek mindig valamelly mérges pókról beszéltek neki, mellynek csipése azonban halált soha se szülne, hanem tartós lethargiát vagy forró hidegtelést

vonna maga után. Beszélék neki, hogy bizonyos asszony 3 napig feküdt a' pók-csipés által mereven, 's őt muzsika, kiabálások, és ringatások által hozák életre. — Bizonyossá is tevék őt, hogy olaj és kátrán sikerrel használtatik ezen állat harapása ellen, 's hogy leginkább Val di Noto, Randazzo, és Colessano környékén félelmetesek ezen pókok, 's ott „tarantola ballarina“ nevet viselnek.

K Ü L Ö N F É L E.

Egy magyar lakatosnak árjegyzéke (Conto).

	ft.	kr.
1. Egy ajtót szegeztem Nitnóglival	—	15
2. detto uj Sanért csináltam :	1	—
3. Két erős Ollengarbot csináltam Kleblivel és nignóglival	1	30
4. Egy ajtóra uj Riglit csináltam	—	30
5. A' malomba uj Trukkelt	1	15
6. Gangon levő Káter-ajtót reparáltam	—	15
7. Speiszban a' Stelázsihoz két pongaisznikot csináltam	1	10
8. A' Kályha-ajtót reparáltam, mitedlit csináltam, és a' kályhába iberlégaisznit	2	—
9. Vas kályhát reparáltam, és a' Rohrókat össze csináltam	1	—
10. Ablak-fliglit vasaltam	1	30
Summa .	10 ft.	25 kr.

B s.

Nagy Péter orosz czár Devier gróffal a' pétervári rendőrség elnökével kocsizott egykor a' városon keresztül. A' vásárpiazi csatornákhöz jutván egy hidon semmiképp se mehettek által, mivel a' deszkák elrothadván szegeikből felbomlának. A' czár e' rendetlenségen igen felboszongkodván Deviert leszállítá, 's deszkákat hozatván ezeket maga is segíté rendbe rakni, 's megerősíteni; Deviert azonban, kinek gondatlansága végett hátráltatott a' czárnak kocsizása, ez hirtelen haragjában néhány kézi ütlekkel illeté. A' hid készen levén ismét kocsiba ült a' czár, 's Deviert, ki már felséges urának kegyelmét elvesztve gondolá, így szállítá szokott vidám tekintettel: „már most ül-fel barátom“ 's ezzel tovább kocsizott.

Éjszaki ég sark. Back kapitánnak legujabb levelei, melyek a' londoni kir. geographiai társaságnak beadattak, következőt emlitenek azon expeditióról, melly az éjszaki égsark felé tétetett: „Back kapitán és kísérőji egészségesek valának; csak Augustus az eskímó-tolmács halt meg. Ezen utóbbi Sir John Franklint mind a' két utazásaiban követte volt. A' tél rendkívül kemény vala, és sok belföldiek éhen haltak-meg, se vadakat se halakat nem kaphatván a' puszta országban. Az egyetlen egy élő teremtmény, mellyet az utazók láttak, egy holló volt, mellynek káromása az őket körül vevő siri csendben valóban borzasztón hangzott. A' levegő szárazsága olly nagy, hogy a' kapitán 's társai kénytelenek valának kezeiket naponként zsirral bekenni, nehogy felpattogjanak. A' tápszerekre nézve kénytelenek voltak a' sokkal további utra rendelt takarmányhoz nyúlni, mert e' puszta országban éppen, de éppen semmit se találtak. A' tudósítás, hogy Ross kapitán vissza jött volna, igen nagy örömet gerjesztett a' nép között.“

Cigarro. A' liverpooli kereskedői törvényszék a' cigarrókat eltiltotta. Kivilágosodott, hogy több rendbeli tűzveszély ezen látszólag ártatlan idómulatók által okoztatott. Ennek következtében törvényt hozatott, melly szerint minden cigarro-barátok, kik az utszán, nyilvános sétahelyeken, vagy raktárakban's műhelyekben cigarrót dohányozni találtatnak, büntetés alá eszenek.

J E L E S M O N D Á S.

Rózsa tövise.

Gyakorta szúrt a' rózsza közt tövis,
Gyakorta legszebb bimbó nem virult-fel,
'S ha felvirult, elhervadt hirtelen.

Szemere.

E l ő m e n e t e l.

Messze halad, ki tanul; messzebb jut mézes ajakkal;

Legmesszebb, ki örök görnyedezésre szokott.

Kisfaludy Kár. közli S. Karolina.

Élet tükre. Boldog, ki mindent, mit szeret, egy kis körben élhet. Megelégedve tekint ő a' többi világra, melly reá nézve annyi, mint a' feje felett bolygó csillagok.

Kinek mindig a' becsület forog ajkain, annak tetteiből többnyire ellenkezőt tapasztalunk.

L....cs Amália.

Maximák. Ön magán uralkodni a' legnagyobb uralkodás: ön kényünknek szolgálni a' legnagyobb szolgaság.

Seneca.

Legyen a' tett bár milly ragyogó; de nagynak venni nem lehet, hanem ha nagy szándék szülte.

Rochefoucauld.

Csere-rejtvény.

4. 2. 3. 7. 1. 9. Illyen test legszebb előttünk *Ravenn*
7. 1. 9. 4. 2. Hal, 's megenni vajni jó. *Ura - dar*
4. 2. 3. Védni, fegyvert fog mellettünk.
1. 2. 3. 4. Lábunk része, — hátulsó. *any*
6. 8. 5. 4. Erre van fejünk építve. *mar*
3. 9. 7. Nem szép, bár legyen szépítve. *me*
4. 5. 6. Sertvés ez — 's ott is czimer. *han*
5. 6. 8. 2. Ó szülőd, ha férjet ismer, *anya*
4. 9. 7. 8. 5. Nincs ennél hivebb örünk. *anya*
7. 8. 9. 4. Húst, tojást ad ez nekünk. *anya*
9. 3. A' ki illyen czímmel birhat, *anya*
Végzetének hálát adhat.
4. 9. 3. 7. 2. Máskép mondhatod rövidnek. *anya*
7. 5. 3. Másik neve a' Töröknek. *any*
9. 7. Kocsin, gyalog rajta jársz. *ut*
4. 9. 7. Benne hús vizet találsz. *any*
4. 5. 1. Kis bogárcák béke-lakja, *any*
Benne jó édes vagyon.
7. 1. 9. 6. 8. 2. Szépnek ez csak a' salakja. *anya*
2. 3. 5. 6. 8. Kedves ércz, becses nagyon. *anya*
9. 7. 2. 1. Ennek távol föld a' czél. *any*
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. Illik a' férjek lábára,
De csupán csak a' sarkára; *any*
'S réz, arany, ezüst, aczél. *any*

P. Szőkedencsről.

Előbbi rejtvény: Pép.

Szerkezi Róthkrepf Gábor, halpiacz 86. szám.

Nyomt. Trattner-Károlyi, uri utsza 612.